

ئازادكرنا
ئافرهتا پوژئاقايى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

* نافى پەرتووكى يى رەسەن: تحرير المرأة الغربية.

* نافى پەرتووكى: ئازادكرنا ئافرمەتا رۇژئافايى.

* نافى نقيسەرى: د. ئەياد قونەيى.

* ومەرگىپران ژ عەرەبىيى: دلير سالح - فؤاد عەبدوللا.

* پىداچوونا زمانى: حەسەن حاجى.

* نەخشاندا بەرگى: كقان نەسرەدين.

* نەخشاندا نافەپۇكى: سيروان موخەممەدسالح.

* وشانخانە: پەرتووكخانەيا زادە يا ئۇنلاين.

* چاپا ئىكى: ۲۰۲۰.

* تىراز: ۱۰۰۰ دانە.

* ژمارەيا سپاردنى: D-/2485/20

* چاپخانە: ئىران - تەهران.

هەمى ماف بۇ ومەرگىپران و پ. زادە يا ئۇنلاين پاراستينه

بى دەستورىيا نقيسكى ژ ھەردوو.

پەرتووكخانەيا زادە يا ئۇنلاين بۇ كرىن فرۇتتا

پەرتووكىن بكارهاتى، نابيت ئەف پەرتووكە بەيتە

كۆپىكرن يان نافەپۇكا ئەوى بەيتە فەگۇھاستن.

ئازادكرنا

ئافرىقا سېۋىز ئاقايى

نقىسىن:

د. ئەياد قونەيىيى

وهرگېران:

دليّر سالح - فؤاد عەبدوّللا

ناقه روک

بهره ر	بابه ت
۷	پيشگوتن
۱۱	نوکه نه م يين ل چه رخی نوزدي ل نه ورؤپا!
۱۹	درؤشمين ميخوازييي
	هندهك دياركرن و راگه هاندينن ري به رين ميخوازان
۲۳	
	سياسه تمه دار و سه رمايه داران ل نه ورؤپا و
	نه مريکا چ مفا ديت ژ سواربوونا پيلا ميخوازييي و
۲۹	پرگاركرنا نافرته تي
	نافرته تا رؤژئاقايي، وهرن دا نه م هه قالينيا وان
۳۷	بكه ين خال ب خال
۷۱	نه فان ئايه تان بخوينه و هه قبه رييي بكه
۷۷	دهر باره ي نفيسه ري

پیشگوئن

د ناف کۆمه‌لگه‌هین موسلماناندا و نه‌خاسمه
ل کوردستان، گه‌له‌ک جاران مه‌گوهر
هنده‌ک گازیان دیت ب دیارکری ژ لای
پیکراوین مافی ئافره‌تیقه‌کو داخوازا ئازادی و
یه‌کسانیی بۆ ئافره‌تی دکه‌ن.

و ب هنده‌ک درۆشمین بریسقه‌دار وه‌کی
"ئازادی و یه‌کسانی" بانگه‌شا هندی دکه‌ن کو
ئافره‌ت د ناف جفاکی مه‌دا یا سته‌ملیکریه و
زۆرداری یا لی‌هاتییه کرن و ب شیویه‌کی
نه‌راسته‌وخۆ قی چه‌ندی بۆ ئیسلامی دزقرین...

بۆ قی مه‌رمی ئه‌وانان ویتیه‌یین
به‌رجه‌سته‌کریین کۆمه‌لگه‌ها پۆژئاڤایی نیشا
مه‌دان و ل به‌ر ئافره‌تین موسلمان خه‌ملاندن،
داکو ب ئه‌قی چه‌ندی ئافره‌تین پۆژئاڤایی بینه
پیشه‌وایین کۆمه‌لگه‌ها مه‌ و ئه‌م ژی چاف ل
ئهوئ ئازادی و دادی و پیکه‌ژیانا وان بکه‌ین!

ئه‌فه ب تتی ویتیه‌کی به‌رجه‌سته‌کری بوو،
کو ب مخابنیقه کۆمه‌لگه‌هین موسلمانان پی
ده‌اته ب سه‌ردابرن و بۆ وان ده‌اته خه‌ملاندن و
ئه‌م بی ئاگه‌ه‌بووین ژ ئهوئ لایه‌نی تاری و تزی
خه‌م و ده‌رده‌سه‌ری ئه‌وا ئافره‌ت ل کۆمه‌لگه‌ها

رۆژئاقايي تيدا دژيت، كو وان ژى داخووا
يهكسانى و ئازادىيى دكر.

رېبازا ميخوواي، ئەوا د ناپ كۆمەلگەها
رۆژئاقايييدا ب درۆشمى "ئازادى و دادى و
يهكسانى" داخووا يهكسانى و ئازادكرنا
ئافرهتتى دكرن، كو پىچ پىچە بهرهف
كۆمەلگەهيىن موسلمانان هاتن

ل قىره دى كورتىيهكى دمه پىناسه و كارى
قى رېبازى،

ميخوواي (Feminism) ئەف دەستهواژه ژ پهيشا
(féminin) يا فرهنسى هاتىيه كو ب راما "مى"
دهيت، ههروهسا ژ پهيشا (féministe) ئانكو
ميخوواي ئان ميگهري (سهرئىخهريىن ميخووايىي)
يان ژى ئەو كهسيىن مافىن ئافرهتتى ب سهرديئىخن.
و پهيشا فيمينيزم (Feminism) يا ئىنگليزى
ئانكو: يهكسانى د نابقهرا زهلام و ئافرهتتىدا د
همى مافاندا، د سياست و د لايهنيىن ئابوورى و
كۆمەلايهتىدا.

و ئەو ئەگهريىن ئەف دەستهواژه دهرئىخستى
دوو تشتن:

يا ئىكى: ئەو تهپهسهرىيا ل دژى ئافرهتتى دهاته
كرن ل رۆژئاقايى.

دوو: ژ دهستدانا يهكسانيتي ل گهل زهلامی و
وهسا دینن كو چاره ئهوه سیسته‌می
كۆمه‌لگه‌می بگووړن، هه‌روه‌سا گووړینا
لایه‌نین ئابووری و سیاسیدا..

تیگه‌می میخو‌وازیی ل دهف پټلا ئازادبیری
"اللیبرالیه" هاتییه نیاسین كو ئه‌و (تیوره‌كا
یهكسانیا سیاسی و ئابووری و كۆمه‌لایه‌تییه د
ناقبه‌را هه‌ردوو په‌گه‌زاندا) ئانكو كار دكهن
داكو يهكسانیه‌كا ته‌مام د ناقبه‌را زهلامی و
ئافره‌تیدا دروست بكهن د هه‌می لایه‌نین سیاسی و
ئابووری و كۆمه‌لایه‌تیدا.

دویشچووین میخو‌وازیی د ناف پټلا ماركسیا
هه‌قبه‌شداری دا "الإشتراكية" كار دكهن داكو
ئافره‌تی ژ خودانكرن و په‌رومه‌كرنا زارۆكان د
ناف مالیدا به‌ره‌ف بازاری كاریقه‌بهن، ب هندي
كو پیدقییه ئه‌و ژي وه‌كي زهلامی كار بكه‌ت و
ئه‌و ژي پشكدار بن د هه‌فرکیا چینایه‌تیدا و ب
ئه‌قی چهندي ئه‌و دي ئافره‌تی ژ كاری مالی ئازاد
كهن.

ب گشتی میخو‌وازیی گه‌له‌ك تیگه‌ه بو
هه‌نه و گه‌له‌ك به‌ش ژي دچن، به‌لی پال

دوو ماھییی ههمی داخوازا ئازادی و یه کسانیا
ئافرهتی دکهن د لایه نین جودا جودا یین ژیانیدا.

ئهفه ئیک ژ ئهوان بابەتین زیده ب مفاوو مه
ب فەر دیت کو ئەم وەرگیرین بو زمانێ کوردی،
داکو پەرتوو کخانهیا مه یا کوردی دهوله مه ندر
ببیت و جفاکی مه ژێ پتر ل خو هشیاریت.
خودی ههز بکهت به رههمین باشتريین دکتۆری
د پلانا مه دایه ئەم دی ههولدهین ئهوان ژێ
وهرگیرین.

وهرگیر

۱/۸/۲۰۲۰

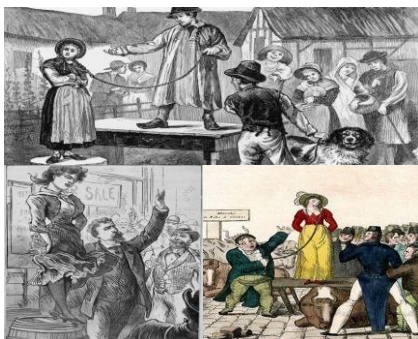
نوکه ئەم یین ل چەرخى نوزدى ل ئەورۆپا!

نوکه ئەم یین ل چەرخى نوزدى ل ئەورۆپا، ب
دیارکری ل بریتانیا و ئەم ئەفئى مەزادا ئاشکەرا
ئامادە دکەین، ئەرى تو بیژى ئەفە چ کەلوپەلن
ئەف فرۆشیارە نیشان ددەت؟



- ئەو، هەقژینا وییه!
- هەمم! هەقژینا وی؟
- بەلى...

بنقیسە (Wife Selling) ل سائىتى (History) و
پاستى و دروستییا ئەفئى دیاردەین بخوینە



کو فروتتا ئافرهتان ژ مهزاختییین بهردانی
 بهربه لاقتربوو، و وی هاریکارییا زهلامی دکر بو
 دانانا هندهك قهریڼ وی، د ئهرشیفی دیرۆکا
 پوژئاڤاییدا چهندین وینه ییڼ ل سهر ئهقی چهندی
 ههین، ههر وهکی د ویتهیان دا یا دیار..



ئو ئافرهتا بیزارکهر بو
 ههقرینی خو (Nagging
 Women) ئیک ژ سزاییڼ دژی
 وی دهاتته بکارهینان سزایا
 لغافا دهقی بوو (Scold's
 Bridle)،

کو لغافا ئاسنی یا سهرییه و ل جهی دهقی
 هندهك پارچه ژی دهردکهفن دا بکهفنه سهر
 ئهزمانی، داکو ئافرهت نهشیت باخفیت، و بو
 ماوهیڼ چهند دهمژمیرهکان دا ب وی
 ئهشکهنجهییقه مینیت.



The Scold's Bridle
 IN mediæval times, the scold's bridle was used in parts of England and Scotland as an instrument of punishment for women whose harsh chiding was a source of annoyance to family or neighborhood. The bridle was fastened upon the head and, having an iron part that fitted into the mouth, rendered speech impossible.

هەر وەسا تو دشی ل یۆتیۆبی بەری خۆ بەدی
ئەقی دیاردەیی ل سەر ئەقی جوۆری
ئەشکەنجەدانئ، ل سەر ئەقی ناخی:

Scold's bridle: instrument of torture and punishment
داکو ببینی دەمی ئافرەتی ب دەنگی خۆ ئەو بیزار
دکرن، کانئ چەوا وان وەسفا دەنگی ئافرەتی ب
پەوینی دکر و ئەف جوۆری ئەشکەنجەیی ل گەل
بکاردەهینان. هەر وەکی چاوا ل گەل وان
ئافرەتان ژ بکاردەهینان ئەوین گۆتگۆتک د
ناقبەرا خەلکیدا فەدگۆهاستن و فەساد
دکرن.

گەلەک جوۆرین زۆرداریی بکاردەهینان، و ب
شیۆهیک زیدەتر د ناف ئافرەتین چینی نزمدا ژ
لایەنئ کۆمەلایەتیفە.

- ئەف ئافرەتە بەرەف کیفە بچیت؟

- "ئەو ئافرەتە دشی ل دویف یەکسانیی
بگەریت د ناقبەرا خۆ و هەقزینی خۆدا، بۆ ب
دەستفەهینانا مافی خۆ ب جیبهجیکرنا راستیی و
پوچکرنا نەراستیئ.."

بەلئ پا ئەف پامانی هە: راستی و دادپەرورەری،
پیدفی ب سرۆشەکا (وەحی) خودییه، وەک
لێزفرینەک داکو زەلام و ئافرەت پیکفە ل سەر
پیکبکەفن.

ئافرەتتى بەرى خۇ داىە دەقىن خۇ يىن ئاينى
 (مەسىھىيەتتى)، وئ دىت كو پىدقىيە ل سەر
 ئافرەتتى خۇ ب بىدەنگى فىر بكتە و خۇ
 پادەست بكتە. و ل سەر وئ نىنە خەلكى فىر
 بكتە و چىتابىت ل سەر زەلامى يا ب دەستەلات
 بىت.

- بۆچى؟

- چۈنكى ئەو (ھەوا) يە! ئەو بىو ب
 سەرداچووى و ئادەم ژى ب سەردابرى! ئەو بىياتى
 شاشىيىيە، ئەو ئەگەرى نەخۇشىيا پەگەزى
 مەرۇقاىەتتى! ژ بەر ھندى ل دويىف دەقىن ئاينى وئ،
 خودى وئ سزا ددەت ب نەخۇشىيا دووگىيانىيى و
 زارۋىكبوونى و زەلام يى كرىيە سەرۋەرى وئ.

من دەقىن ئاينى وئ خواندن كو ئەو ژ بەر
 زەلامى يا ھاتىيە دروستكرن نەكو زەلام ژ بەر وئ
 ھاتىيە دروستكرن، كو زەلام دىت كچا خۇ
 بفرۇشيت، ژىدەرېن ئەقان دەقان ژى ۋەكى ئەقىن
 دەين:

۱. د پەيماننا نويدا (عهد الجديد) ژ نامەيا

پۇلسى بۇ تىمۆتاۋسى، بەشى ۲، دىيژىت:

{۱۱} بلا ژنك ب بىدەنگى و ھەمى ملكەچى
 فىركرنى ۋەربگرن {۱۲} ئەز دەستویریى نادەم

كو ژنك ڤټركرنى بدهت زهلامى و ل سهر زال
ببيت، لى بلا يا بېدهنگ بيت {۱۳} چونكى ل
دهسټپيكي ئادم هاته دروستكرن، د دويشدا حهوا
{۴۴} و ئادم نههاته خاپاندن، لى ژن هاته خاپاندن
و سهرپيچيكر).

۲. د سفر التكويندا (پهيداوون) بهشى ۳
{۱۶} ئەز دى ئيشانا دووگيانبوونا ته گهلهك
زيدهتر كهه، ب ژانقه دى ته زارپوك ههبن، دى ته
حهز بو زهلامى خو ههبيت و ئەو ژى دى ب سهر
تهدا زالبيت).

۳. نامهيا پولسى بو ئەهلى كورنتوس، بهشى
۱۱ ديبژيت:

{۹} ههروهسا زهلام بو ژنى نههاتيه ئافراندن، لى
ژن بو زهلامى هاتيه ئافراندن).

۴. سفر الخروج (دهرچوون)، بهشى ۲۱
{۷} ئەگهر زهلامهكى كچا خو فروت وهك
بهنده، هينگى ئەو كچه وهك زهلامهكى بهنده
يا ئازاد نابيت).

ڤيچا ژ بهر ڤى چهندي، گهلهك ژ ئافرهټين
پوژئاقايى وهسا بهريخودان بو ئاينى خو نهكرينه
كو پرگاركهري وان بيت ژ زورداريين.

- "باشه، پا ئەگەر لێقهگەری ئافەرەتی سرۆشا
خودی نەبیت کو ماف و ئەرکین ئافەرەتی
دەستیشان بکەت ل سەر بنیات ماف و دادیی،
فێجا ل سەر چ بنیات دی دادیی د مافی ئافەرەتیدا
کەن؟"

- چ تەشت نەماینە ب تەنی ئەو بەهایە نەبن یین
کو پۆژئافاییان ب خو دیارکەری، ئەو ژى بەهای:
ئازادی و وەكەهفی، کو پیدقیه ئافەرەت ژى
وەكى زەلامى یا ئازاد و وەكەهفبیت، باشە دی چ
چبیت ئەگەر ھەندەك ئارێشەیین ئان ئازادی و
وەكەهفییان ھەقدژ بن ل گەل ماف و دادیی؟
ل ئەقیری پرسیارەك دەیتە ئازاندن: "پیدقیه
كى ماف و دادیی دەستیشان بکەت؟"

- ھەم ئاین!

- "مە گوته تە، ئاین ژ بو مە ھەفرکە نەکو
بپاردەرە!"

ئەھا ب ئەفی شیومی شۆرەشا "ئازادکرنا
ئافەرەتا پۆژئافایی" (woman liberation) سەرھلدا
ب قیبلەنامەیا مرۆفان نەکو خودای.

وەك ھەر جار، ھەر تاوانەكا ل بەرامبەری
لایەنەكى بەیتە كرن دبیتە ئەگەری تاوانی ل

لايى دى، ل گەل شۆرەشا ئازادكرنا ئافرهتى
پىيازى مېخوازيى (feminism) سەرھلدا.
ئەوا كو ھاتىيە فەگۆھاستن بۆ قووناغا
ھەفركى و دژايەتيكرنا نىرينيى ھەر وەك
تۆلشەكرنەك ژ بۆ ئەوى زۆردارىيا دىرۆكى.

درۆشمین میخوایین دمرکه‌شتن و کورتیا وان ئەقەبوو:

۱. زەلام چ جارەن نە جەئ پاراستنییه و دقیت
ئافرەت ببیتە هەقەرک بۆ زەلامی، هەروەسا د
هەمی تەشتاندا هەقەرکییا زەلامی بکەت.

۲. نابیت ئافرەت ژ بەر چ کەسان ببیتە قوربانی،
"چ کەس نە هیژای هندییه تو بۆ ببی قوربانی"
ب تەئ بۆ خۆ ببە قوربانی و بۆ کچین ژ
رەگەزئ خۆ.

۳. پیدقییه کەسەکی دەستەهلات ل سەر تە
نەبیت، تو پیدقی ب کەسئ نەبی، و تە پیدقی
ب زەلام و برا و کورئ خۆ نینە.

۴. "شیانیین تە ل سەر مەزاختا تە، سەرچاوهی
رێزگرتا تەیه بۆ کەسایەتییا تە، ئەگەر تە
رێک دا کەسەکی کو مەزاختا تە بکەت
هینگی تە پئ ل رێز و بهایی خۆ دانا و تو دئ
بی بەندە، لەورا پیدقییه تە مالی خۆ یئ تایبەت
هەبیت".

ل ئەقیرى ھندەك بانگ دەينە گۆھلیبوون
كو دبیژن:

"ئەگەر بەھایى ئافرەتى ب وى بەرھەمى وى یى
مادەى ھاتە پیشان، ئەرى كى دى زارپۆكان خودان
كەت؟

ئەگەر پەيوەندیيا وى ل گەل زەلامى ب ھەقپكى
بیت، كى دى خیزانى ئاقا كەت؟ ل دووماھىكى
دى بۆچوونا كى یا بەرزىیت؟ ئەقە ھەمى
كافلكارىيا خیزانییە".

بەرسقا وان ب ئەقى شیوہی بوو:

"زارپۆك!؟ خیزان!؟ بلا بچن كانىكا قىرى! ھەوہ
دقیق جارەكا دى سەر ژ نوى ئافرەتى بکەن
بەندە ل ژیر ئەفان ناڧین برىسقەدار، دا بۆ ھەوہ
بیژم: كەس نە ژ ھەژییە ئەز بۆ بىم قوربانى! ب
تتى ئەز و ھەستین خو و ئازادكرنا ئافرەتین ژ
رەگەزى من، ئەز پىكى ب چ بەرەستان نادەم،
كو ببەنە پىگر بەرامبەر داخوازىيىن من يىن
دادگەرانە، ئەز سستەملىكریمە، كارى ھەوہ
ستەمە!"

ب ئەفسى شىۋەيى ئەوان بەرسقا وان ھەمى
 بانگان دا يىن كو داخووا پاراستا سرۇشتى
 بوونا خىزانى و كۆمەلگەھى دكرن، كو ئەو
 شەپى ئازادىيا ئافرەتى دكەن و دخوازن ئافرەت
 بزقېرپتەفە بۆ بەندايەتيا وان، داکو وى خوارنى
 بەردەوام بخۆن ئەوا ب ستەملىكرنا ئافرەتى ب
 دەست ئەوانفە دەات ب چ رىكا ھەبا... گەلەك
 ستەم ل ئەوان ھاتە كرن، چ تىدايە كو تو ستەمى
 لى بکەى داکو ماف و ۋەكەھقىيا وى بندەست
 بکەى؟

ئەف چەندە د دياركرنن گەلەك ژ رېبەرئىن
 فېمىستاندا دەردكەفیت، ۋەكى ھىلین سۆلنگرا
 ئەمرىكى دىئىت:

"ھزرا ھەقزىنىيى يا ل بەر مە ھاتىيە خەملاندن
 و ئەم نوکە دزانين كو دەزگەھىن ھەقزىنىيى
 ئەم يىن شكاندين و پىدقىيە ئەم كار بکەين بۆ
 ژ ناقرنا ئەوئ..."

"Male society has sold us the idea of
 marriage. Now we know it is the institution that
 has failed us and we must work to destroy it"...

ھەروەسا دىئىت:

" ب دووماھىك ھىنانا دەزگەھىن ھەقزىنىيى
 مەرجهك سەرەككىيە بۆ رزگاركرنا ئافرەتى، ژ

بەر ھندى ل سەر مە پىدقىيە ئەم ئافرەتان ھانبەين
داكو ھەقزىنن خۇ بەيلن، نەكو ل گەل ئەوان
بژين، پىدقىيە مېژوو جارەكا دى بەيتە نقيسين ل
ژىر وئ سىتەما تووشى ئافرەتى بووى

Helen Sullinger said, “We must work to destroy [marriage]... The end of the institution of marriage is a necessary condition for the liberation of women. Therefore, it is important for us to encourage women to leave their husbands and not to live individually with men... All of history must be rewritten in terms of oppression of women”.

هندهک دیارکرن و راگه‌هاندنن رپ‌به‌رین میخوازان:

Gloria Steinem described marriage as “an arrangement for one and a half people”.

گلوریا ستاینهم هه‌قژینییی وه‌سف دکه‌ت ب
”رپ‌که‌ه‌فتن د نا‌قبه‌را که‌سه‌کی ته‌مام و نیف
که‌سه‌کی‌دا”.

Andrea Dworkin wrote, “How can anyone love someone who is less than a full person, unless love itself is domination per se”?

ئه‌ندریا دۆرکین یا نه‌قیسییه: ”چاوا که‌سه‌ک
دی شیت‌ه‌ز ژ که‌سه‌کی دی که‌ت کو‌ئه‌و
که‌سه‌کی‌م‌تره ژ که‌سه‌کی ته‌مام، د ده‌مه‌کی‌دا
ه‌ه‌ز ژیک‌رن ب خو ژی مانه‌ زالبوونه‌”؟

Robin Morgan said “We can’t destroy the inequities between men and women until we destroy marriage”.

رۆبن مۆرگان دی‌ژیت: ”ئه‌م نه‌شیین جوداهییین
د نا‌قبه‌را ئا‌فره‌تی و زه‌لامیدا ژ ناف‌ ببه‌ین هه‌تا ئه‌م
پ‌رۆسه‌یا هه‌قژینییی ژ ناف‌ نه‌به‌ین”.

Kate Millett wrote, “so long as every female, simply by virtue of her anatomy, is obliged, even forced, to be the sole or primary

caretaker of childhood, she is prevented from being a free human being”.

كهيت مليت يا نقيسييه: "تهگر ئافرهت ل

دويش پيکهاتهيا لهشي وي بهيته نهچارکرن يان
فشار لي بهيته کرن داکو تهو زارپوکان پهرومرده
بکته و چاشي خو بدهتي، تهف چهنده ئافرهتي ژ
کسهکا ئازاد دوير دئيخت".

Mary Jo Bane said, "in order to raise children with equality, we must take them away from families and communally raise them”.

ماري يو بهن ديژيت: "داکو زارپوکاک ل

پامانا يهکسانيني بگهيت و پهرومرده بکهن،
پيدفييه ژ خيزاني وان دوير بکهن، و ب شيوي
کومي وان پهرومرده بکهن".

Linda Gordon said, "the nuclear family must be destroyed... Whatever its ultimate meaning, the break-up of families now is an objectively revolutionary process”.

ليندا گوردان ديژيت: "خيزانا بچويک ياکو ژ

دايک و باب و زارپوکان پيکدهيت پيدفييه بهيته
ژ ناقبرن، ژيکمهبوونا تهقان جوړه خيزانان د
نوکهدا بهشهکه ژ پرؤسهيا شوپرهشي دژي تهفي
چهندي".

Vivian Gornick said, “being a housewife is an illegitimate profession... The choice to serve and be protected and plan towards being a family maker is a choice that shouldn’t be. The heart of radical feminism is to change that”.

فیشیان گۆرنیک دبیژیت: "کابانیوون د مالیدا کارهکی نه دروسته، ههلبزارتا (داکو خزمهتی بکەت و بهیته پاراستن و پلانهک ههبيت بو دروستکرنا خیزانی) ههلبزارتهکه کو پیدفییه نهیته جیهجیکرن، کاکاکا فیمینیزما رادیکالی (شۆرەشی) گوهارتا ئەفی چەندییه".

Betty Friedan wrote, “women who ‘adjust’ as housewives, who grow up wanting to be ‘just a housewife,’ are in as much danger as the millions who walked to their own death in the concentration camps... they are suffering a slow death of mind and spirit”.

بیتی فریدان یا نفیسییه: "ئەو ئافەرەتا کو ئارمانجا وئ ب تئ ئهویت کو بیته کابانیا مالن ئەو یا د مەترسییهکا مەزندا هندی مەترسییا ئەوان ملیۆنان کەسانه ئەوین کو بهرهف مرنا خو ب پئ دکەفن د کەمپین لەشکەریدا، ئەو ب مرنەکا هیدی هیدی یا ئەقل و روحی دهینه ئازاردان".

ئەف ئافرەتا ستەملىك رىيا شۆرەشگىر، ئەوا
ھەمى كىرارىن وئ ب ھىجەتگرتن، بووینە
دەستكەفتى بو بازارگانىن درۆشمان، ژ
سىاسەتمەداران و مەزنىن سەرمایەداران و
گازىكەرین تىكدانا پەوشتى و خودانىن
بەرنامەكارین قەشارتى، بارا پترىيا ئەوان ژى
زەلامن!

ئەفجا ئەف كەسىن ھەنئ ل پىلا مېخوازىيى
(فىمىنىزم) و رزگاركرنا ئافرەتئ سواربوون، ئەفە
ئەوا ھندەك ژ رېبەرین مېخوازن ب خو دانپىدان
پىكرى، ھەر وەكى د ئەفئ گۆتارىدا ھاتى، كو
ھاتىيە نشىسىن ژ لايئ (نانسى فراسر) يا مېخوازقە
ل رۆژنامەيا گاردىيان يا برىتانى ل ژىر ناڧونىشانئ:
"چاوا رېبازا مېخوازىيى ھاتە گوھارتن بو خزمەتا
دەستئ سەرمایەداران و ئەم دئ چاوا شىين دووبارە
زفرىنىنەفە".

ھەر وەسا ئىك ژ بناڧودەنگترىن چالاكفانىن
مېخوازىن ئەمرىكى (گلۇرىيا ستانىنەم) د
گۆتارەكا بەلاڧكرىدا و بئ چ زۆرى لىكرن
دانپىدان كر كو ئازانسا سىخوپىيا ئەمرىكا
(CIA) ژ بەر ئەوان كارىن ئەو دكەت، پشتگرىيا
ئەوئ دكەن ژ لايئ ئابوورىقە.

ئەف گلۇرىيا ستاينەمە ئېكبوو ژ دانەرېن
رۇژنامەيا (Ms. magazine) كو ھزرا "ئافرەتا
سەربخۇيا قەبخواز" دەئىخست. ھەروەسا وئ
سەرىەرشتىيا نافەندا خزمەتا قەكۆلىنېن سەربخۇ
يا كرىيە (Independent Research Services)
بەرى خۇ بدە "قەكۆلىنېن سەربخۇ" ل گەل
ھندى كو پشتگىرىيا وئ دەھاتە كرن ژ لايى
(CIA) قە.

سیاسہ تمہدار و سہرمایہ داران ل ئہ ورؤپا و
ئہمریکا چ مفا دیت ژ سواربوونا پئلا میخوازیئی
و رزگار کرنا ئافرہ تی؟

یا ئیکئی: کار کرنا ئافرہ تی (بو سہلماندنا
خو و ب دەستقہہینانا سہریخوویییا خو) ئەقہ
ئانکو ب دەستقہہینانا باجی ژ وی "نیشا
کۆمەلگەھێ" ئەوا کو د مالیدا کار دکرن و
چ باج ل سەر نەبوون، ب ئەقئی کار کرنی دی
کرییا وان یا کاری ژی کیمترییت ژ یا زەلامان،
و هەتا نوکە ژی جوداهی یا هەی د پلە و
پاداشتاندا

دیسان پشتی کو ئەف ئافرہ تە دچیتە جھین
تیکەل، دی وەلیھیت پتر پارەیی خو ب جوانکاری
و کەلوپەلانقە تەرخان بکەت، ئەف چەندە ژ
خزمەتا ئابوووریا سہرمایەداری دکەت.

یا دوویی: سیاسەتا (جیاواز بە دی ب
سەرکەفی)، و پشتراستکرن ل سەر تاکە
کەسینی، ب ہندی کو "دەولەت" یان ژی ئەو
کەسین سیاسەتا دەولەتی وینە دکەن ببنە دادوەر
د ناقبەرا کیشەیین تاکە کەساندا

و سهرمايهدارين جيهاني ب پيژا ۱% يا نيشا
مالي خو ب ئەهي پيكي كوم دكهن ل دويش
رؤژنامهيا Guardian يا بریتانی.

ل پهرتووکا (the mighty Wurlitzer)
دويشچوونا CIA بو ئەهي سياسيستا ب سهردابنا
نافرمت و پيسترهشان روډ دكهن.

س: دويركرنا دايك و بابان و بي
ئاگهكرنا ئەوان ژ زارپوكين وان ئەفه ئانكو
ژيكهكرنا خيزاني و دويركرنا وي ژ ئەركي
وي ي سهركي كو پهروهردهكرنا زارپوكايه، د
دويشدا دي قوتابخانه و دهولت بنه پهروهردهكر،
دي دلي وان ئيخن بن كوئترولا خو و دي
دهستهلاتي لي كهن و ل دويش دلي خو پيتمايان
نيشا ئەوان زارپوكان دهن، ل ئەمريكا زارپاكهك
بهربهلافه ل ژير نافي: (خيزانا پيكهاتي ژ دهيك
و باب و زارپوكان يا دهيتە ژنافيرن).

ئو سياسيستهمداره ژي مفايهخشن ژ دژمناتييا
ميخوازان بو كياني خيزاني

ماری بين "Mary Bane" يا ميخواز ديژيت:

(ههتا ئەم زارپوكان ب يهكساني د نافهرا
ههردوو پهگهزاندا خودان بكهين، پيدقييه ئەم وان

دویری خیزانی خودان بکهین و ل ناف
کۆمهلگهه پهروره ده بیت).

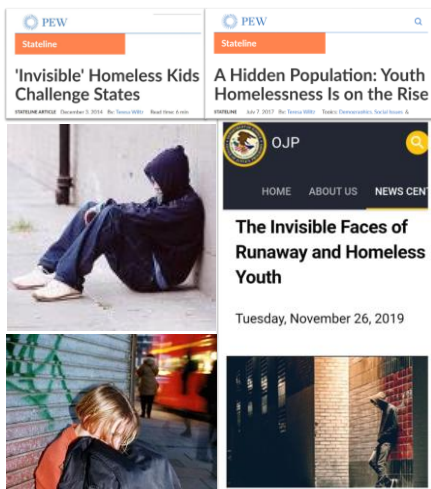
ب راستی ژى ئەوان وهکر، هژمارهکا زیده ژ
خیزانان پزاله بوون، هژمارا ئەوان زارۆکیین
دەربه ده ل ئەمریکا گههسته هژمارهکا خهیاالی
هه وهکی د وئ راپۆرتا کو رۆژنامهیا نیوزویک
دیارکری.

بۆ نموونه ل سالا (۲۰۱۳) هژمارا زارۆکیین
دەربه ده پتر ژ ۲.۵ ملیۆن کهسان بوو.
هندهک ژ زارۆکیین دەربه ده ژ مال رهقیبوون ژ
بهه ئالۆزی و پزاله بوونا خیزانی، چنکی باب یی
مژویله و دایک ژى یا مژویله.

یان بهردهوام یین جرهیی و قایشکیشانى دکهن و
ب ناف چاقین ئیکقهه، نه کچ و نه کوپچ
گرنگیا خو ل دهف ئەوان نینه قیجا ئەو ژى دئ
رهفن

وهزارهتا داد یا ئەمریکی جههکی تاییهت
دروستکر بۆ ئەوان کچ و کوپین ژ مالین خو
درهفن (Runaway).

ئەو كچ و كورپن چ جھ نەى بۆ مانى، ب
پېژەكا زۆر ب سەكرانى و مادەين بېھۆشكەر
دەينە سەرگەردانكرن و پويپروى دەستدرېژبيين
سيكسى دبن، گەلەك ژ ئەوان دبنە لەشفرۆش
ب تتى ژ بۆ ھندى ل جھەكى بژين.



و چ دەربارەى وى ئافرەتتى، ئەوا كو
سياسەتمەدار و سەرمايەداران ئەو ھەك ئاميرەكى
بكارهينايە، ئەرى ماف و دادى بۆ وى ھاتە
بجھينان، ھەر ھەكى دروستە كو ژ داخووزيبيين
وى بن؟

ئەرى ئەو ماف و يەكسانىيا كو وئ ھىقى بۇ
دخواستن ھاتە بجههينان؟

نوكة وەرن دا ئەم چپرۇكا ئەوان ب دروستى
و ژ ئامارا ساييتىن رۇژئاقايى يىن بناقودەنگ ببينىن،
ئەز ھزر دكەم كو دئ خوشك و براينىن من
مەندەھۇش مينىن.

بەلى ژ بەرى ئەز بدم دياركرن، ھندەك
كەس كو گوھ ل قى گۇتتا من دبن يىن خوە
ئامادەكرين و دئ بىژن: (باشە پا چى بۇ ئەوان
موسلمانان ئەوين زۇرداريى ل ئافرەتى دكەن؟
ئەرى تو دئ ئەقى چەندى قەشىرى كو د ناف
كۆمەلگەھا مەدا چ چپرۇك و سەربۇرپىن ب قى
شيۆهه يى نينن)؟

باشە پرسيارا تە چ پەيوەندى ب بابەتى مەقە
ھەيە؟! چ مفا د ئەقى ھەقبەركرنىدا ھەيە؟ ئەرى
ئارمانج ژ قى گۇتتا من ئەوہ كو ئەز
ھەقبەركرنەكا ئامارى بكم د نافبەرا
كۆمەلگەھا مە و يا ئەواندا؟ يان ئارمانج بى
گونەھييا زەلامىيە د كۆمەلگەھا مەدا ژ ھەر
زۇرداريىەكا ل ئافرەتى دكەت؟!

ئەم ب خو ب دروستى دزانين كو
كۆمەلگەھا مە يا تريبە ژ جورين زۇرداريى ل

سەر ئافرىتى و كەسىن دى ۋى، و بارگرانى بۇ
زەلامى و ئافرىتى ھەردووكان يا زىدەيە د نارف
كۆمەلگەھا مەدا، بەلى پا مە ئەف بابەتە قەكر
داكو پىگريى ل قى زۇردارىى بكەين و
ھەزارىى و بارگرانىى پاوستىنىن.

دەولەتىن پۇژئاقايى و پىكخستىن دەولى و
نەتەوھىيى خزمەتا خۇ پىشكىشكى ئافرىتىن
موسلمان كرن بۇ ھارىكارىكرنا وان ل سەر
ھندەك پىكىن وان يىن تايىبەت و ھەزرىن
مىخوازىيى ب شىۋەيەكىى بلەز گەھشتن د نارف
كۆمەلگەھا موسلماناندا.

ژ بەرھندى بابەتى ئەفرۇ دى ل سەر
پىشكىشكرنا چىرۇكىن ئافرىتىن پۇژئاقايى
بىت، دا بەرى خۇ بدەينى...

ئەرى ژ راست ئەو كەسن خزمەتى پىشكىش
دكەن، ئارمانجا ئەوان چارەسەركرنا ئارىشەيىن
ئافرىتىيە؟ ئەرى ئەوان دادوھرى بۇ ئەوان
بەرجهستەكرىيە؟ ئەرى ماف و يەكسانى بۇ ئەوان
بەردەستەكرىيە؟ ئەرى ب راستى وان باشى و
ژيانەكا خۇش بۇ ئافرىتا موسلمان دقېت؟ ئەفە ئەو
پىكە يا كو وان دقېت پىيى ئافرىتا موسلمان و

کۆمەلگەھا موسلمان ل سەریت، و دئ
دووماھیا وئ چ بیت؟

ئەى گەلى ریزداران ژ بەر ھندئ، مە قيا ئەوان
چیرۆکان قەگيرين و پيشکيش بکەين بئ
قەبرين، ئەز دبیژمە ھەوہ (من دقیت داکوکیئ ل
سەر ھندئ بکەم کو ئەو زۆرداريا ل وەلاتین مە
ھەى، ئیسلا م نە ل گەل ئەوئ چەندیە، ھزر
نەکەن کو ئەز دژى تەقيا کارين ئافرەتیمە،
ھيقيخوآزم ھوين ھزرەکا وەسا يا خراب نەکەن).
بانگخوآزيا مە ژى بۆ بەرەقانىکرنیە ژ ئەوان
پلانىان يين کو دوژمنين مە دقین مە بئىخنى، دا
ئەم ھاريکارييا ئیک بکەين وەک موسلمان و
خوشک و برا بۆ بەرھنگارييا ئاريشەيان و
رپگرتا چارەيین رزگارکەر نەکو چارەيین
سەختە يين کو ھەژارى و بارگرانيي ل سەر مە
زیدە بکەن.

ئافرىقا رۇڭئاقايى، وەرن دا ئەم ھەئالىنىيا وان بىكەين خال ب خال

۱. كچكىن دەربەدەر ل سەر جادەيان
يان ئەوئىن د مالا مروقىن خۇدا بەلى پا يا
"سەربخۇيە!" وئ دقئىت ئەو ب خۇ سەربەرشىتىيا خۇ
بىكەت، و ھند پارە نىنە كو بشىت بەردەوامىيى ب
خواندنا خۇ يا زانىنگەھى بدەت، پا چارە چىيە؟ ل
قىرى دياردەيەك ھەيە ل "وولاتىن ئازادىيى!" كو
ئەف جۆرە كچە نامىسا خۇ د فروشن، ژبەركۇ
وان پىدقياىى ب مالى ھەنە، ژ بەر ھندى خۇ
پىشكىشى زەلامان دكەن ئەوئىن ژ وان مەزنىر و ل
ژىيى بابى ئەوان، ژ بۇ كارىن سىكىسى دەينە ب
كرىگرتن و ل گەل ئەوان دبنە ھەئال ھەر
وەكى كو پارچەيەك بىت ژ دىكۇرى وئ
زەلامى، ئەفەژى ژ پىخەمەت ھندى كو ئەو ئافرىتە
پىچەكا مالى ب دەست خۇفە بىنىت، ئانكو كار
دكەن وەك (part time) ل مەلھايان، كو د
ھەمان دەم دا ل زانكۇيى ژى قوتابىنە!
د چاقىيىكەقتەكى دا ل گەل ئىك ژ
بكرىن نامويسا شەش كچان كو ب مالى خۇ يى
كرىيە

ئەف كەسى ھە دىيژىت: ھىدى خۇشى بىرنە ب
كۆمەكا ئافىرەتەنە، ئەف پىكە ئەرزانترە ژ
ھەفژىنىيى، چوونا د نەف وان جەھاندا يىن ئافىرەتەن
جوان لى بن ھەر وەكى تو ب تىرۇمبىلەكا جوان
دەرىكەفى!

ئەفەيە بەيى ئافىرەتەن ل دەف ئەوى! ھىمارەكا
سايىتەن ئەنئەرىنىتەن يىن ھەين كو ئەفان جۆرە
خىزمەتان بۆ ئەوان دكەن، ئامارا ئەوان ئافىرەتان
دىار دكەن يىن ئەفى كارى دكەن و تەمەن و
ھىمارا ئەوان زەلامىن ب ئەفى كارى رادىن
دىاردكەن!

دا بزانى كانى چاوا ھىمارا ھەرە زىدە يا
ئەوان كەسىن ب فى كارى پىس رادىن رىقەبەرىن
كۆمپانىيان و خودانىن كارىن مەزن.

۲. چىدبىت ھوین دلتەنگ بىن ب
گوھدارىكرنا وى كەسى ئەوى دەربارەى ئافىرەتا
دئاخىت وەك متايەكى سىكىسى، وەك
بەشەك ژ دىكۆرى وى و وەك تىشت نەكو وەك
مىرۇفوچ دەربارەى ھىدى ئەگەر ھوین بزانن كو
"ئەف جۆرى سەردەرىكرنى ل گەل ئافىرەتى
وەك متايا سىكىسى" بىياتى ھىزا رۇژئافايە؟!

د فەكۆلێنەكا بەلافكریدا پرسیار ژ
 هژمارەكا ئەمەریکیان هاتە كرن دەربارەى وی
 سالۆخەتێ كۆ بهایی ددەت ژن و زەلامان؟
 دەربارەى زەلامان ئەمانەت و ڕەوشت ل سەرئ
 لیستا ئەوان دەهات، بەلێ پا دەربارەى ئافەرەتێ
 سالۆخەتێ ئێكێ یێ بالكیش ل دەف ئەمەریکیان
 سەرنجراکیشییا لەشییه (physical
 attractiveness)، ئانكو هندی لەشێ وئ یێ
 جوانتر و بالكیشترییت ئەو ب بهاترە
 ئانكو گرنگی و ڕێزدارییا ئافەرەتێ ب
 لەشجوانییا وێقە گرێداییه، ئەقە سەرى دكیشیتە
 سەرهلدانا دیاردەیهكێ ب نافێ (Sexual
 objectification of women)
 ئانكو متایكرنا سیكسی یا ئافەرەتان، كو
 سەرەدەریێ ل گەل ئافەرەتان ل سەر هندی دكەن
 وەكو تشتەك بو بكارهینانی، و متایەكا
 سیكسی، نەكو مرووف! و ئەو ناھیتە
 هەلسەنگاندن ب باوەرى و ڕەوشت و ئەمانا وئ و
 نە ب ژیرییا وئ و نە ب بەهرمیا وئ.
 فەكۆلێنەكا هەى د قى بابەتیدا پتر ژ سەد
 جارەن هاتییه فەگۆھاستن. و ب دەھان

فەكۆلىنىن زانستى يىن بەلاقىرى ھەنە ل سەر
قى چەندى.

ئەف فەكۆلىنە ۋەسا بەرىخۇدانى بۇ متايكرنا
ئافرەتان ناكەن كو ئەف چەندە دياردەيەكا
شەرمزارىيە ۋ نە مۇقايەتییە ۋ پیدقییە ل بەرامبەر
پاۋەستىن ۋ شەپى ئەۋان بکەین، نەخیر نە، بەلكو
ب تى ئەو ۋەك دياردەيەكى فەكۆلىنا زانستى ل
سەر دكەن، ل دۆر شەرۇقەكرنا شوینوارین
دەروونى وان - ب بى لایەنى-

ئەف فەكۆلىنە ۋى چەندى دسەلمىن كو
ئافرەت ب گشتى ۋەسا خۇ دىینن كو ب تى
متايەكى سىكسىنە بۇ زەلامان ۋ پاگەھاندنى
زى خزمەتا ئەقى ھزرى كرىيە، كۆمەلگەھى زى
ۋ ھەتا يارىین قیدیۋى زى (games video) خزمەتا
قى مەرەمى دكەن، كو ھندىكە لەشى ئافرەتايە
بكاردەھىت بۇ كارین كریت ۋ ۋەك دىكۇرايە!

ئەف چەندە زى دىیتە ئەگەرئ ھندى كو
ئافرەت پتیریا دەمى خۇ ب جوانكارىيا خۇ ل بەر
خۇدىكى ببوورینیت، دىیتە ئەگەر كو نەخۇشیپین
دەروونى ل دەف گەلەك ژ ئەۋان پەیدا ببن ژ بەر
كریتیيا لەش ۋ دىمى ئەۋان (Body shame)،
شەرمزار دبن چونكى ۋەك متايەك دەینە

بكارهينان، ههروهسا هندهك ژ وان شهرمزار دبن
چونكى د ناف جفاكيدا نه خودانى لهشهكى
جوان و بالكيشن داكوب هندی بهیڼه
ههلسهنگاندن! ههرديسان هندهك ئافرهت تووشى
نهخوشیښيڼ دبروونى دبن ژ بهر ښى چهندي و خو ب
ئافرهتيڼ لهشفروښ هژمار دكهن.

لهورا پادبن نشتهرگهريښيڼ جوانكارىڼ
(plastic surgery) نهجامددهن و ئامرازڼ
جوانكارىڼ بكاردهينن بو گوهارتتا پرچى و
پيستی و چاقان.

۳. نوكهژى هوين بهري خو بدن وي ئافرهتا
"نازاد!" تهوا كو دښت "خو بسهلمينيت" كانى
چهوا كوومهلگهه وي ب ئاميرهكى سيكىسى
دبينيت، و بهايى ددهتى ل دويښ سهرنجراكيښيا
وي يا لهشى، هوين هزر بكنه ئهف ئافرهته ل سهر
جادهيان دي تووشى چ بيت؟، يان د ئالافين
قهگوهاستتيدا، و ل زانكويان و د ژينگهها
كاريدا، بهلكو خو ب ئهلكتروني ژى و تهو ل
مالا خو!

ئاژانسا ئيکگرتيا تهورويى بو مافين بنهرتى
ل سالا ۲۰۱۴ راپورتهك بهلاڅكر ب نافونيشانى
(Violence against women: every day and everywhere)

ئانكو: (تۆندوتيزى بەرامبەر ئافرىقە: رۇزىانە و ل
ھەممى جەھان) ھەروەسا راپۇرت بەھس ل ئاوان
زىدەگافىيان دكەت ئەوین كو "مى" تووش دىت
ل زارۇكىنىيا خۇ.

۴. وەرن بۇ ئامىرىن قەگۇھاستى، ژ بەرى دوو
سالان وىلايەتەن ئىكگرتى دەنگوباسەك
بەلاڧكر ب نافونىشانى: (پىژىيەكا زىدە يا
ئافرىتان تووشى رەنگەك ژ رەنگىن
دەستدرىژىيى يان تۆندوتيزىيا سىكىسى دىن د
گەشتىن خۇدا) ھەروەسا دەنگوباسى ب ھندى
دەستپىكر كو ئەڧ كارى خراب ب شىۋەيەكى
بەرفرەھ ل تەڧايا جىھاننى بەربەلاڧە.

ھەروەسا د راپۇرتەكا دىدا كو ھاتىيە
بەرھەڧكرن ژ ئالىي چەند لايەنەكانڧە ل
فرەنسا، ئىك ژ ئەوان لايەنان وەزارەتا دەولەتتىيە بۇ
پارىزگارىيا مافىن ئافرىتى (state secretary for
woman's rights)، راپۇرت دىژىت كو ۱۰۰% ژ
ئەوان ئافرىتەن ئالاڧىن قەگۇھاستى گشتى
بكاردەھىن تووشى زىدەگاڧى لىكرن و
دەستدرىژىيا سىكىسى دىن.

ھەروەسا ئازانسا دەنگوباسىن فرەنسا دىژىت:
ئەڧ رىژىيە زىدەگاڧىيە. تو وى ھزرى بكة ئەو ل

سەر ھندى دئاخشن كانى پېژە ۱۰۰% يە يان
كىمتر!

۵. چ دەربارەى وى كچا ل زانكۆي؟
ل بىرا منە دەما ئەز چوویم زانكۆيا ھيۆستن يا
ئەمريكى داکو دکتورايى تەمام بکەم، كانى
چاوا پەرتووکیڭ بچويک ل سەر مە دەماتە
بەلاڤکرن و تیدا ھندەك سەرژمىرى ھەبوون

ھەروەسا ئىک ژ ئەوان سەرژمىريان
بەحسکربوو کو ھەر ئىک ژ سى قوتابىيىڭ كچ
تووشى دەستدریژيىڭ دبن. ھەروەسا تیدا
ديارکربوو كانى يا پیدفيیه قوتابىيا كچ چ
بکەت دا ژ ڤى چەندى پاراستى بيت و ئەگەر ئەو
چەندە پرويدا پەيوەندیىڭ ب چ ژمارە بکەت، و
نڤیسیبوو ئەڤ چەندە يا زیڤە دبیت و پېژە يا
دووھند دبیت ل سەرانسەرى جیھانى...

خۆ ھەتا ل ناڤەندیڭ زانستى ژى ئەوا د ناڤ
جڤاکیدا وەسا دەيتە نياسين کو جەھەكى
رەوشت بلندە.

ل دويڤ ڤەكۆلینەكا کو ھاتییە بەلاڤکرن
ل سالا ۲۰۱۸، ب پېژەيا ۵۰% ژ قوتابىيىڭ
پزیشكى ل ئەمريکا تووشى دەستدریژيىڭ دبن.

ههروهسا ل سالا ۲۰۱۹، زیدهتری نیفا قوتابییین
کچ ل بریتانیا تووشی رهفتارین سیکیسی دبن کو
ئهف چهنده نه ب دلی ئهوانه، ئهفهژی ل دویف
رؤژنامهیا گاردیان یا بریتانی کو گوئییه ئهفه
مهزنترین فهکۆلینه د فی بیافیدا ل سهر قوتابییان
هاتییه ئهجامدان.

ئهف دهستدریژییه ریژی ل پلهیا ئهکادیمی و
ریزا مامۆستایی ناگریت، چونکی هندهک
حالهتین دهستدریژییه ههبووینه ژ لای قوتابییانفه
ل سهر وان دکتۆرین کو وان فیڕ دکهن!
ههروهسا دهستدریژی ژ لای دکتۆرانفه ل سهر
قوتابییان، قوتابی ههبوویه چوویه ژوورا دکتۆری ب
مههرما زانستی و یا تووشی دهستدریژییه بووی!

۶. ئهو کچین "ئازاد" ژ ئهفان جهین زانکۆیی
دهرچوون پشتی کو نیفا وان تووشی دهستدریژییه
بووین، د نوکهدا ل سهر وان پیدقییه بو خو ل
کارهکی بگهرن، چونکی کارکرنا ئافرهتی
ژیدهری پاراستا وی یا ئیکانهیه، چونکی کهس
ژی نه بهرپرسه، ههر وهک چاوا بو باب و برا و
ههفژینی نینه مایی خو لی بکهت، چونکی ئهو
وهسانن و ژ ئهوی نه بهرپرسن.

ئەم گەلەك جاران قى پاستىيى ژ بىر دكەين
 دەما ئەم بەحسا ئافرەتا رۇژئاقايى دكەين، ئەوژى
 كو ئەم بەحس ل "ئازادىيا" وئ دكەين بەلى پا ژ
 بىر دكەين كو ئەف ئازادىيە ھەقالى (دەستبەردان
 ژ بەرپرسىيارەتيا ئافرەتى) يە و ئەف ئازادىيە
 ھەقالە بو بجھ نەھىنانا پىدقيايتيىن وئ و
 پارىزگارى نەكرنا وئ و نە مەزاختن ل
 پىدقيايتيىن وئ.

ژ بەر ھندى، پىدقيايە ئەو ئافرەتا "ئازاد!" خو
 "جىگىر بىكەت" د كارى خۇدا دكو نەھىتە
 دەرئىخستىن، چونكى ئەو كارە ژىدەرى پاراستا
 ويىيە.

باشە، پا چ دەربارەى ھندى ئەگەر داخووا
 تىشتەكى ژ وئ ھاتە كرن و ئەو چەندە ل گەل
 سرۇشتى وئ وەكو "مى" نەگونجىت؟ ھەروەسا
 نەشىت رەت بىكەت ژى چونكى وئ دانپىدان ب
 تىگەھى "يەكسانى ل گەل زەلامى د ھەمى
 تىستاندا" يا كرىيە، ل سەر وئ پىدقيايە كارى د
 ھەر تىشتەكىدا بىكەت ئەوا كو پارە پىقە دەيت.
 ھەروەسا چىدبىت ل قووناغا پارىزگىركن ژ
 كارى خو (كو ژىدەرى پاراستا وئ يا ئىكانەيە)
 ئەو نامويسا خو بكاربەينىت.

ئەف گۆتارە د BBC يا بریتانیدا یا هاتییه
 بهلاڤکرن ل سال ۲۰۰۲ ل ژیر نافونیشانی: (هەر
 ئیک ژ چار ئافرهتان - ل بریتانیا - ئوفیسین
 سیکی هههه office sex).



ئەو ل ۲۰۰۲ بوو، بەلێ پا ئەف چەندە بەردەوام
 یا زیدە دبیت، ل دووماهییک سەرژمیرییا سایتی
 "safeline" یا بریتانی "کو گرنگیی ب ئەوان
 ئافرهتان ددەن ئەوین تووشی دەستدریژیی بووین، و
 هاریکاریا ئەوان دکەن" تیدا هاتییه: نیڤهک ژ
 ئافرهتان د ژینگهها کاریدا تووشی دەستدریژیی
 دبن، پێژیهک ژ ئەوان دەستدریژیان ژ لای
 پێقهبهری ئەوێقهیه یان ژێ خودانی کاری.

ههروهسا د فهكولينه كا گهلهك مهزندا ل
ئهمريكا، پړژهيا دهستدریژیي ل سهر ئافرهتان ل
جهين كاري ب پړژهيا ۵۸% بوو.

ئفه ل گهل پړژهيه كا بلند يا دهستدریژیي ژ
لاي دكتورين زهلامفه ل سهر دكتورين ئافرهت.

ههروهسا ل جهين پهريستاران ئهوا كو دهيتته
نياسين ب كارهكئ مرؤفاهيتي، د فهكولينه كا
ئهمريكا دا هاتيه كو ب پړژهيا ۷۰% ژ پهريستارين
كچ تووشي دهستدریژیي دبن ژ لاي نهخوشانفه
يان ههقالين ئهوان يين كاري!

بهلكو خو بابته يي گههشتيه هندئ كو
خودانين كاري داخوازي ژ ئافرهتي دكهن جلكين
بي ستاره بكهن بهر خو داکو تشتين وان بهينه
فروتن، ههتا كو هندهك كريكارين
خوارنگه هان يين كچ نهچاربووين داخوازي ژ
دهسته لالا ئهمريكي بكهن داکو وان پزگار
بكهن ژ دهسته لالا خودانين كاري ئهوين داخوازا
بي ستاره بيا جلكان ژ ئهوان دكهن.

ههروهسا درؤشمئ نافه نديي خو پيشانداني
ئفه بهوو: (ئهنه د ناف ليستا خوارناندامه!) ئانكو
مهريم ئهوه: ئهوه كهسي دهيت خوارنگه هئ،
دهيت دا خوارنئ بخوت نهكو من بكريت!

ئەفە ھەمى و ھىشتا مە بەحسا وان ئافرەتان
نەكرىيە ئەوین كارى وان دەھمەنپىسى، ل دویف
رۇژنامەيا "Economist" پېشبینى دكەت كو دبیت
ل ئەلمانیا ۴۰۰ ھزار ئافرەتین دەھمەنپىس ھەبن
كو رۇژانە د خزمەتا ملیون زەلاماندان!

۷. ئەو ئافرەتا "كاركەر" ژ بەر ئەگەرەكى
ژ ئەگەرەن ھاتە دویرئىخستن ژ كارى، یان ئەو ب
خۆ دویركەفت ژ بۆ پارىزگارىكرن ژ مینىیا خۆ
ژ ئەوان جھین دەستدریژیا سیكىسى لى دەینە
كرن..

- "ھەم! نە ئاریشە، ھەقزینی وى دى
پارىزگارىیا وى كەت، براى وى، بابى وى، یان
ئەوین ژى بەرپرس" ..

- بەرپرس ژ كى؟ تە ژ بیر كر كو وى بەس
پشتا خۆ یا ب خۆ گریدایى، ھەروەسا وى
سەربخۆبوونا خۆ یا راگەھاندییە؟ وى یا رەتكرییە
كو ئەو مایى خۆ ل وى بكەن؟

- باشە و پا چارەسەرى؟

- "ئەولەھىیا جفاكى یا ھەى".

- باشە پا ئەگەر ئەولەھىیا جفاكى ژى بەس

نەبن؟!

دی بهرسف بۆ ته هیئت ژ گۆتارهکی کو یا بهلاقبووی د BBC یا بریتانیدا ل سالا ۲۰۱۸ ل ژیر نافونیشانی: (سیسته می ئهوله هییا جفاکی ل بریتانیا "ئهز نه چاری له شفرۆشیی کرم").

ههروهسا گۆتاری ب قی ئاخفتی دهستی کر: (هندهک ئافرهت ل بریتانیا ل سهر کارین وان دهینه نه چار کرن بۆ له شفرۆشیی ژ ئه گهری نه مانا شیانین ئهوله هییا جفاکی، BBC ل گهل پینچ پیک خراوین خیرخوازی ئاخفت ل ئینگلترا، هاته زانین کو ریزهیه کا زیده یا ئهوان ئافرهتین پشتا خو ب سیسته می ئهوله هییا جفاکی گریددن، ب نه چاری ئهف کاره ل گهل ئهوان دهیته ئهجامدان).

دیسان دهما ئافرهت د بیافی مهزاختا کهرامهتا خۆدا کار دکهت، هینگی ئهوه بهشهکی دی یی ئهوان بهشان ددهت کاری ئهوین کو نهههنگین سهرمایه دار خودانیی لیدکن؛ بهشی گازی نو و جهین روینشتین ب شهف.

۸. ههروهسا ئهوه چهندا نه ل پیشچاف ئهوه کو ریزهیه کا زیده یا ئافرهتان ئهوین تووشی دهستدریزیی دبن ب ریکا ئالافین فهگۆهاستنی

و ل زانكۆيان و د ژینگه‌ها كاريدا، سكالايى
بۆ جهېن بهرپرسيار تۆمار ناكهن.

چېديت تو هزر بكه‌ى ئەفه ژ بهر هندييه
چونكى ئەو ئافره‌ته "خوشيى ب قى چهندي
دبنيث!" بۆ وى ئاساييه دهما تووشى دستريژيى
دبىت و ئەو قى چهندي وهك په‌سن و مه‌دح ل سه‌ر
مي‌نييا خو دبنيث!

نه‌خير نه، به‌لكو رېژه‌يه‌كا زي‌ده يا ئەوان
ئافره‌تان پشتى قى دستريژيى تووشى سقكاتى
و هيرشى ب مه‌ترسى (panic attacks) دبن،
هه‌روه‌سا خه‌مگين دبن و هه‌ست ب په‌زىلكرن و
سقككنا خو دكهن و هه‌زا تولقه‌كرنى ل
ده‌ف ئەوان په‌يدا دبىت، به‌لكو خو نه‌خوشيى
ئهندامى ژى په‌يدا دبن، دى وه‌لپه‌يت ژ بهر قى
ئه‌گه‌رى ئەو خواندنا خو يان كارى خو به‌يليت،
ئەفه ل دويش به‌لافكريا "ئوفيسا قوربانىيى
گونه‌هباران يا ئەمريكى".

- باشه پا بۆچى ئەو سكالايى تۆمار ناكهن؟
- ژ بهر گه‌له‌ك ئەگه‌ران، وه‌كى: ترسيان ژ
كارىگه‌رييا سكالايى ل سه‌ر كارى وى،
هه‌روه‌سا شه‌رمكرن ژ گۆتتا وى چهندا ل گه‌ل

هاتییه کرن، ههروهسا د هندهک حاله تاندا نه بوونا
بهلگه یین پیدقی ل سهر وی چهندی.

ئهو کهسی دستدریژیکه ر دستدریژیی ل
قولاچهکا تاری یان ل جههکی دویر ژ چاقین
خه لکی دکهت، ژ بهر هندی وی چ بهلگه ل سهر
نابن و نهشین بسهلمینن، ئهو کهسه دی ژ سزایی
پزگار بیت.

ههروهسا هندهک ژ ئهوان ئافره تان رادهستی
ئهوی کهسی دستدریژیکه ر دبن چونکی دترسن
ئهگهر ئهو خو ب دست ئهوی کهسیقه بهرنه دهن،
هینگی بابهت دی ژ دستدریژیی بهرهف تۆندی و
ئازاردانا لهشیقه چیت، ئهو ئافره ته دی وهسا مینیت
و دی تاما ئازارا ئهوان ویرانکاریان کیشیت ل
سهر دهروونی خو (devastating toll)، ههر وهکی
پشکا قوربانییین گونه هباران دییژیت.

۹. چیدیت تو بیژی: شاشی ههر ژ ئافره تییه،
ئهوه کو جلکین بی سهرو بهر دکهت بهر خو و
زه لامان ب سهر دا دبهت!
ئهفه ئهو ئاخفتنه ئهوا ب "نهراست" هاتییه دانان ژ
لای "بهشی تۆندییا حکومی" فه و ددهته دیارکرن
کو ههمی ئافرهت تووشی فی چهندی دبن!

هندهك يئن ههين پشكداريي د پرويدانا
ئهفان ههتكبهرييئن سيكسيدا دكهن، و هندهك
ئافرهت يئن ههين باجا في چهندي دهن.

۱۰. ئهف ئافرهتا هاتييه ويئرانكرن، پيئدفي ب
جههكي چاقديرييا دهروونييه داکو چارهسهرييا
وي بکته، ئهفجا خو ل في جهي ژي هندهك ژ
وان تووشي دهستدريژيئي دبن ل سهر دهستي



نۆژداران، ههر وهكي چاوا
ئافرهتان دهست ب
خوپيشاندانان كرى ل
ژيئر درؤشمئ (Me too)
ئانكو: (ئهز ژي)، داکو
ب في چهندي پشتگيرييا
ئيكدووو بکهن و داکو
ب ئاشكهرايي دهنكي

خو بلند بکهن دژي وي دهستدريژييا تووشي ئهوان
دييت.

ههروهسا خو ئهف دياردهيا دهستدريژي و
بكارهينانا سيكسي ل گهل پهريستاران ژي
دهيته كرن ژ لايي وان نۆژدارين دهروونيغه ئهوين
كو عهئنهساس دي وي ژ ئاريشهيين وي يئن
دهرووني پرگار كهت!

- " باشه پا بۆچی ئەف ئافرەتە گازندەیا خۆ
ناگەهینیتە پەرلەمانی ئەوین کو پشکداریی د
داریزتتا یاسایا و دەرکرن سزایاندا دکهن؟"
- پەرلەمان!



ل دویف فەکۆلینەکا
کول ساللا ۲۰۱۸ هاتییه
بەلافکـرن ل CNN،
دەستدریژی ل سەر ئافرەتی
یا بەربەلافە خۆ د ناف
پەرلەمانین ئەورۆپیدا زی!

ئەف ئافرەتە بەرەف کیفە بچیت پشتی فی
هەمیئی؟ هاوارا خۆ بۆ کئ ببەت؟ خۆ ب کئ
پاریزیت؟

د فەکۆلینەکا بەلافبوویدا هاته دیتن کو
پیزمیهکا زیدە یا ئافرەتان ل ئەمریکا دەربرینی ژ
هندی دکهن کو ئەو تووشی گفاشتهکا
دەروونی دبن ل سەر پاراستنی ژ سەرنجراکیشیا
خۆ داکو ریزی ب دەستخۆفە بهینیت، چونکی
پیزگرتتا وی یا هاتییه گریدان ب
سەرنجراکیشیا وی یا لەشیفە ب ژمارە ئیک،
هەر وهکی چاوا ئەو فەکۆلینە بەحس دکەت.

ههڤه ركرنه كا ب زهمه ته! هه تا كو پڙ ب
دهست تهڤه بهيٽ و ب گرنگيڤه سهردهري ل
گهل ته بهيٽه كرن، پيدڤييه تو يا سهرنجراكيڤش
بي!

ههروهسا دهما تو و هنده كيڻ دي ژ ئافره تان
سهرنجراكيڤش دبن، دي كومه لگه ه تووشي
كارتىكرنيڻ سيكسى بن، دي دهستدرىڙيڻ
كهنه سهر ته و پڙ و كه پامه تا ته شكين!

۱۱. گهلى خوشك و برايان گهلهك يا
گرنگه هوين بزنان كو ئهڤ سهردهرييا ل
گهل ئافره تي دهيٽه كرن ل دهمي ب دووماهيك
هاتتا وي ژ خواندنا وي و زانستي وي و جهي
چاره سهرييا وي، زهلام دهستي خو ل سهر دريژ
دكهن داکو ياريان پي بكهن و خو دي بيڙي ئهو
ياريه كا سيكسييا ڤه رستييه.

ههروهسا ئهڤه نه دهرئه نجامي كارين
سيكسييڻ ب حه زن، بهلكو بهريخودانا زهلامان
بو ئهوان د بنياتدا يا شيلوبيل و كيڻ مافي و
كيڻماتييه،

دي كهسهك هيٽ ئاخڤيت و دي بو ته بهحس
ل يهكسانيي و پڙگرتي و گونجاندي كهت،

بهلى پا ئهفه ب تى ھندەك گۆتن و وى چ
ھەبوون د جفاكيدا نينه.

ديسان ل ئامارەكا كو نقيسينگەھا
قوربانين تاوانان يا ئەمريكى بەلاڤكريه پرسیار
ژ سنیلهيان دكر و دگۆتنى ئەگەر سيكسكرن
ل گەل ئافرەتان يا نەچاريا، تو دا رازى بى؟ ب
ريژا ۳۶% گۆتن "بهلى" ب شيويهكى كو
نەشيت ھەڤسارى شەمبوزيا خو كۆنترۆل بكەت!
ھەروەسا ب ريژا ۳۹% ژ ئەوان گۆتن بهلى ئەم
پازينه، لى ئەگەر مەزاختەكا زيده ل ئەوان بهيتە
كرن، ئانكو وەسا بەرى خو ددانى كو ئەگەر
ھژمارەكا زيده يا پارەى لى بهيتە مەزاختن وەك
ديارى و سەندەويچان ئەڤجا دى مافى ئەوان بيت
كو دەستدریژيى بکەن سەر ئەگەر ئەوان ڤيا:
(forced sex was acceptable)

- "جاری خۆلەكهكى پاوەستە، تو یی دژایهتیا
دەستدریژیکرنا بەرامبەر ئافرەتی دکهی، بهلى پا
ل بەرامبەردا ھندەك کچ و ژنن رازى ژى یین
ههين و ل بەرامبەرى برەك پارەى ئەڤى کارى
دکەن، پاستە كو ئەڤ کارە نهياساييه و
حەرامە، بهلى پا ئەو کەیفخۆشن ب ئەڤى کارى

چونكى ب پازىبوون ئەف كرىاره يا هاتىيه
ئەنجامدان".

- ئاھا، ئانكو ئەو كەيفخۆشن؟!

ئەفە ئەوہ يا ئەوان تو وەسا يى تىگەھاندی ب
پىكا ئەوان فلمىن كرىت ئەوین كو هەمى
خەيال، ھەر وەكى خەيالاتىن ئاكنجىيىن
ئەسمانى!

وہرن دا پىچەكى ژ فلمىن ھۆلىۋدى دوير
بکەفلىن و بچىنە د ناف سايىتن فەرمى يىن
حکومەتا ئەمرىكى و ئەورۇپىدا، دا بەرى خو
بدەينى دوير ژ دەستدرىژى و گفاشتى، كا چاوا
سەرەدەرى ل گەل ئافرەتى دەيتە كرن ژ لايى
(intimate partner) ئانكو ھەفپشكى روح ب روح
، كو چىدبىت ئەف كەسە ھەفژىنى وى بيت يان
ئەفیندارى وى.

بۆ نموونە ھەرە ل ناف سايىتى وەزارەتا داد يا
ئەمرىكى و ئاماران فەكە ئەوین تايىبەت ب
تۆندوتىژىيىن بەرامبەر ئافرەتى (violence against
women) ھەر وەسا ل سەر ئەفنى دياردەين بخوينە
(battered woman syndrome)، ئانكو دياردەيا
"قوتانا بەيىز و بەردەوام! و ژ ھەژىيە ب قونبەلى
دانىيى!" ئەفە دياردەيا قوتان لىدانا ئافرەتتىيە ب

ئەفۇ شىۋەيى، ۋەكى ئەفۇ ئافرەتتى كۈ ھەفالى
خۇيى كۈر كۈشتى چۈنكى ئەۋ تۈۋشى
(battered woman syndrome) كۈرۈۋ.

ۋەكى ھۇمارەكا مەزىن ژ ئافرەتان، كۈ ھەندەك
ژ ئەۋان ۋىتەيىن خۇ بەلاڧ دكەن!



- ئەرى ئەف ھالەتتىن تۈندۈتۈرۈپ يىن كۈرۈت،

ھالەتتىن كۈم كۈمەنە؟

ل دۈيڧ سايىتىن ڧەرمى يىن ئەمىرىكى ۋەكى
سايىتى ھەڧگرتتا نەتەۋەى دژى تۈندۈتۈرۈپ مالى،
كۈ ژ چار ژنان ھەر ئىك ژ ئەۋان پۈيپۈرى
تۈندۈتۈرۈپ ھەڧشكى خۇيى پۈچ ب پۈچ دىيت،
ئانكو ھەڧژىن يان ئەڧىندارى ۋى، ۋ ئەف پۈرۈپە
ۋى تۈندۈتۈرۈپ ھەمىيى ديار ناكەت يا كۈ ژ
لايى پۈرژئاقايانقە دھىتە كرن.

ھەرۋەسا ئەف ئامارىن ھە وئ تۆندوتىزى و
قوتانا دژوار ب خۇفە ناگرىت، ب وئ پلەيى كو
سىيەك يان يان چارىكەك ژ ئەوان ئافرەتتىن
دچنە ژوورا تەنگاڧىيان ل ئەمريكا ژ ئەنجامى
قوتانىنە، ئەفە ژى ل دويىف نڧىسىنگەھا قوربانيدانا
تۆندوتىزىيا حكومى.

و ھەردەمى ماسۆلكە دەستەھلاتى دكەن،
بىگۆمان دى زەلام ب سەركەڧن! ژ بەر ھندى د
قەكۆلىنەكىدا ل ئەمريكا دەربارەى حالەتتىن
تۆندوتىزىيى د ناڧبەرا ھەڧىشكاندا ئانكو د
ناڧبەرا ھەڧژىن و ئەڧىنداراندا، ئەوا دىيەتە ئەگەرى
چوونا ژوورىن تەنگاڧىيان! دەرکەڧتىيە كو ب
ريژا ۹۳% ژ ئەوان حالەتان ئافرەتن و ب تتى ۷%
زەلامن.

ھەرۋەسا ئەف تۆندوتىزىيە دگەھىتە ئاستى
كوشتى، و چەندىن خۇپىشاندان ھاتتە كرن ل
ڧرەنسا ژ بۆ رەخنە و ھەرەشەكرنى ل سەر وئ
تۆندوتىزىيا د مالاندا دەيتە كرن

ئەفە ژى پشتى كو ب كيىماتى ۱۱۶ ئافرەت
ل سالا ۲۰۱۹ ھاتىنە كوشتن، ئازانسى
دەنگوباسىن ڧرەنسا دياركر كو ھەر ۳ پۇژان

ئافرەتەك دەيتە كوشتن ل سەر دەستى ھەقزىنى
 وى يان ھەقالى وى يان ھەقشكى ژيانا وى.
 ھەر ديسان بەرى چەندەكى ئازانسا
 دەنگوباسىن فرەنسا دىمەنەك بەلاقىر دەربارەى
 ئەوان خۇيىشاندانىن ل سەر سىقكاتى و
 كىمكرنا ئافرەتى ھاتىنە پىكخستن، ل ژىر
 درۇشمى (تۈندوتىژى بەرامبەر ئافرەتى: ھەر ۷
 خۆلەكان دەستدرىژى ل سەر ئافرەتى دەيتە كرن
 ل فرەنسا)

ھەروەسا دىت تو مەندەھۆش بى دەمى دزانى
 كو ئەو ئافرەتتىن رويپروى قوتانى دىن ئەوان پىدقى
 ب چارەسەرىيىن نۆژدارى ھەيە ب شىۋەيەكى
 بەردەوام (پىر ژ ۶ جارەن)، ل دوىف سايتىن
 حكومى.

."ئانكو دەينە قوتان و كىمكرن ب دەستى
 زەلامىن خۇ يان ھەقالى خۇ؟"
 ."باشە بۇچى ئەف ئافرەتە نارەقىت؟"
 ."بەرەف كىشە برەقىت؟"
 ."مالا بابى خۇ يان براىى خۇ".

— تە ژ بىر كر؟! ھەما ھەر ئەو بابى خۇ
 نانىاسىت، يان ژى ئەو دىناسىت بەلى پا نەيى
 بەرپرسىيارە بەرامبەر وى، ئەو يا سەربەردايى و

ئازادە! يەكسانە ب زەلامى! پېدقى ب كەسى
نېنە! ئەو ب خۇ دى خۇ ب رېقەبەت!

ژ ئەوان تىتىن كو دەولەتىن رۇژئاقايى
پېشكىشى ئەقى ئافرەتى كرى دياردەيەكا دىيە
ل ژىر ئاقى: (battered woman shelter) ئانكو
جەن ئەوان ئافرەتىن ب قوتانەكا زىانبەخش ھاتىنە
قوتان.

جەكەن فەھەويانى يى دەمكىيە، ھەتا كو
ئەو ئافرەتە چارەسەردىت ژ ئەوى قوتانى و ل
رېكەكەن بگەرپىت داکو كار بکەت و خۇ ب
رېقە بېت!

۱۲. ئەو ئافرەتا ژ لايى ھەقالى خۇقە ھاتىيە
قوتان، ئەوى دقېت رزگار بېت ژ ھەر بىرھاتتەكا
كو بىرا وى ل ھەقالى وى دەينىت، خۇ ھەتا وى
چېكا ئاقا شەھوۋەتى ئەوا كەقتىيە د مالبچىكى
ويدا..

ل فېرى ھندەك تەكنىك دى ھېنە ھالى ژ
بۇ ب ساناهىكرنا ژ بەربىرنا زاپۇكى، راکەھاندن
ژى پېش چاقىن خەلكى دىخەملىنن، ھەروەسا ئەو
ياسايىن قى چەندى ب دروست ددان.
ل ئەمريكا ب تى، سالانە نىزىكى مليۇن
ھالەتتىن ژ بەربىرنا زاپۇكى يىن ھەين.

ههروهسا نيزيكي سييهكا ئەوان دهينه ژ
 بهربرن پشتي ههفتيا شهشي ژ دووگيانبووني،
 ئانكو پشتي روح پي دهيتهدان، ئەفه ژي ئانكو
كوشتنا پوحن!

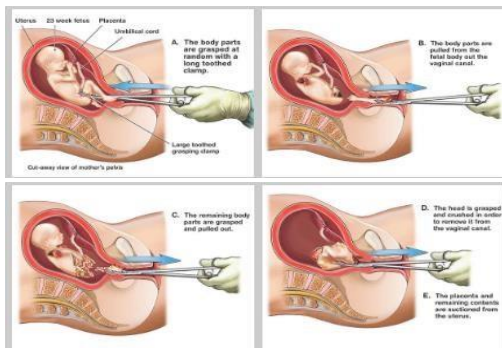
ههروهسا ل دويش نافهندا كوئترولكرنا
 نهخوشييان (Center for disease control) پرانييا
 ههره زيده يا وان ئافرهتئين زارپوكان ژ بهر خو دبهن
 شويكهكرينه، ئانكو شههوهتهكا بي بهايه و ب
 كوشتني ب دووماهيك دهيت!
 ئەري هوين دزانن ژ بهربرن زارپوكي خودان
 روح چ دگههينت؟!

ژ بهربهلافترين تهكنيكن زارپوك ژ بهربرن
 دهيتنه نياسين ب (Dilation and evacuation
 (abortion



كو د ئەفسي تهكنيكييدا نوژدار مقهس و
 موچينك و شرهنقهيان بكاردهينيت و ئەوي
 زارپوكي د زكي ئافرهتييدا پارچهپارچه دكهت و

هەر جاره كى پارچه يه كى ژى ده نيته ده رى،
ههردوو دهستان، پييان، سهري و زكى ئيك ب



ئيك ژ زكى ئافهتا ب دووگيان دهردئىخن. ب
ئهفى شيوه يى ئافهت زارووكى ژ بهر خو دهن.
ئهف ويته يين ل خواري ويته يين پونكرينه بو ئهفى
تهكنيكا ژ بهرنا زارووكى

ئاگه هداركرنه ك!

د لاپه رى بهيتدا هنده ك ويته يين راستى و دلته زين يين
تيذا بو دهريئخستنا زارووكى ژ مالبچويكى ئافهتئ،
ئهوين نهشين بهري خو بدن ويته يين خوينى بلا
ئيكسه ر ئهوى لاپه رى ببوورين، لاپه رى دويشدا
تهمامه تيبا بابته ي بخوين...



Abortion by prostaglandin



Abortion by salt /can cause live births. The child is left gasping to death!



رۆژانه ئەف پرۆسیسە ب رێژەیەکا زێدە دەیتە
 ئەنجامدان ل سەرانسەری جیهانی، ھەروەسا
 ھندەک پەنگین دی یێن ژ بەربرنا زارۆکی یێن
 ھەین کو گەلەک کریت و پیسن.

ئەوا ھوین دىنن دقۇ كىسنى گلىشىدا،
 پىكەكا فىركارىيا دانانا زارپۇكىيە د كىسنى
 گلىشىدا ل نەخۇشخانەكا كەنەدا!...



Human Garbage -- "These dead babies had reached fetal ages of 15 to 24 weeks before being killed by abortion. This is the result of one morning's work at a Canadian teaching hospital." (With permission, *Handbook on Abortion*, Wilke, Hayes Pub. Co.)

كو نۆژدار ئەوان
 زارپۇكان دكەت د
 ناف كىسنى گلىشىدا
 داکو قوتابىيان فىر
 بکەت كا دى چاوا
 ب پرۆسەيا ژ بەربىرنا

زارپۇكى رابىن، ئەقنى دىاردەينى دىيىرنى (Human Garbage) ئانكو: كىسنى مرقۇفان.

ھەروەسا ئەگەر زارپۇك ھاتە دونىايى و وى
 ئافرەتنى نەقىيا خودان بکەت و بپارىزىت،
 دىاردەيەكا دى يا ھەي ئەو ژى سىندۇقا زارپۇكايە
 (Baby boxes) كولى ئەورۇپا و ئەمىرىكا
 بەربەلاڧە، ئەو ژى دەما ھندەك سىندۇقان ل سەر
 جادەيان ددانن داکو ئەو ئافرەتە زارپۇكىن خۇ
 بکەن تىدا ل شوينا كو ئەو بەاڧىژن د ناف
 گلىشىدا، ئەڧە ژى ھەر وەكى ھندەك ئافرەتتىن
 "سەربخۇيىن ئازاد" دكەن.

بهلڪو ٿم گههشتينه قووناغهڪي ڪو
هيجهتا ڪوشتا زارڻوڪي ههبيت دهما ٿافرهتي
نهفتي وي خودان بڪهت!

﴿وَإِذَا أَلْمُوءِدَّةٌ سُئِلَتْ * بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ﴾. [التكوير: ۸-۹].

رامان: ٽهگهر ڀڙڙا قيامهتي پرسيارا وي زارڻوڪي
هاته ڪرن. ب چ گونهه ٽهو هاتبوو ڪوشتن؟!

بناخڪرنا زارڻوڪان بهس نهبوو، بهلڪو خو
ٽهف چهنده گههشته هندي ڪو ل سهر دهستي
نوڙدارين خودان سهدريين سبي بهيته ڪرن و ب
شيويهڪي ياساي! ٽها ٽهقه ٽهو بچويڪيه ٽهوي
ڙ مافي ڙياني دهيته بي بههرڪرن!

ٽهقه ٽهو لايهن بوو ڪو ڙ لايي گهلهڪ
ڪهسانقه نههاتبوو زانين ل سهر وي ٿافرهتا
"ٿازاد"! ٽهوين هاتينه ڀڙگارڪرن ڙ بهرپرسيارهتيا
باب و برا و ههڙيني خو! يان ٽهوين ٽهوان ب خو،
خو ڀڙگارڪرين!

ڙ بهر هندي ڀرانييا ڪچ و ٿافرهتان بوونه
ٿاميرين سيڪسي (Sexual object) و ياري ل ناف
دهستي وان سهرمايهدارين ٽهو ب ڪري گرتي
داڪو ڪرييا خواندنا وي يا زانڪوي بدت،
ههروهسال دهستي بازرگانين بهندهين سبي
پيستان و خودانين ڀڙڙنامهين ب سهردابنا

ئافرىتان، ھەروەسا ل دەستى وان كەسىن
دەستدرىژىيى ل سەر دكەن د ئالاڧىن
قەگۋھاستىدا، و ل زانكۆ و ئۆفيسىن كارى و د
كلينىكىن نۆزدارىدا، و بوويە نيچىر بو
تۈندوتىژىيى ژ لايىن خۆشتىيى وى و نىزىكى وىقە،
خۆ ھەتا كەسىن نەنياس ژى.

ئەرى ھوين دزانن گەلى برايان، دەما من ئەف
بابەتە ئامادە دكر، من لايەنن بابەتى كۆم
دكرن، ھەستى دليقەمانى بو ئەقى ئافرىتا
رۆژئاقايى ل سەر من زالبوو، من پتر زانى كانى
جىھانى چ خوسارەتى ب داكەفتا موسلمانانقە
دەيت.

ئەقە و ھىشتا مە بەحسا وان ئافرىتىن
رۆژھەلاتى نەكرىيە ئەوين د كۆمەلگەھىن نە
موسلماندا دژىن، ھەكى يابان و چىنن، ئەوين كو
چىرۆكىن وان ژى نە كىمن ل بەرامبەر
خوشكىن وان يىن رۆژئاقايى!

ئەقە و ھىشتا ئەم ل سەر ب دەستقە نەھىنانا
وى ئافرىتى بو مافىن يەكسانىيى ل گەل زەلامى
نەئاخىتىيە، و بلندنەكرنا پلەيا وى د كاراندا
ھەكى يا زەلامان، كو ئەقە ژى بابەتەكى دى يى
درىژە.

- چىددىت كەسەك بېزىت: "تو ب تى لايەنى
تارى يى رەوشا ئافرەتا رۇژئاقايى ددەى دياركرن،
لايەنى رۇن زى ديار بكە".

- لايەنى رۇن! چ لايەنى رۇن دى بۇ ئافرەتى
مىنىت پشتى قى ھەمى سەروبهرى خراب ئەوا كو
دەنگى ئافرەتا تىدا بلندبووى و داخوذا پاراستا
خۇ دكەن پشتى كو سەروبهىر وەلىھاتى تىدى ئەو
نەشايىن ژ خەلكى قەشېرن!؟

كىژ لايەنى رۇن!؟ ئەو قەكۆلىنىن زانستى
ئەوېن ھەدەك ئافرەتىن وان قەدەتىن!؟ يان
باوەرنامەيىن بلند؟

چ مفا تىدا ھەيە ئەگەر ئەو ئافرەتا قەكۆلەر
يان دكتورا يا سەركەفتى نەبوو د پەرورەدەكرنا
جىلەكىدا كو بشېن قان حالەتىن رەزىلكرنا
ئافرەتى و بكارھىنانا وى وەك ئامىرەكى
سىكسى د كۆمەلگەھىدا راوەستىن!؟ چ مفا
تىدا ھەيە دايكەك ب قەكۆلىنىن خۇقە مژويل
بىت و كورپى وى يى دەستدرىژىيى ل سەر كچان
دكەت و سىككاتىيى ب ئەوان دكەت!؟

ئەم دى چ فايەدى بىنىن ئەگەر ئەم گەھشتىنە
سەربانى مەرىخى و رەوشت گەھشتە نزمترین
ئاست!؟

ئەرى ما نمونەيا سەرکەفتا مادی ل دەف
ئافرەتی یا گریداییه ب پیشبرکی و سەربخۆبوونا
وی ل گەل زەلامی؟ ئەری ژ راستا ئەو پیلا
میخوازییە کو ل پشت سەرکەفتا ئافرەتیە؟

ئەری ما وی ئافرەتی نەشیا سەرکەفتنی بینیت
ب لیزانی و ب هەفکاری ل گەل زەلامی خو، و
زانینا هەردوو لایەنان بو ماف و ئەرکین خو و
دروستکرنا جیلەکی راست و دروست د هەمبەرا
خیزانەکا ئازاددا؟

د گۆتارەکا رۆژنامەیا گاردیاندا، ئەوا کو
مە ل دەستیکی ژێ بەسکری، رێبەرا پیلا
میخوازیی (Nancy Fraser) ئاخفتەکی دیژیت
کو کورتییا گەلەک ژ ئەوان گازی و
هاواریانە ئەوا کو ژ لایێ ھندەک میخوازین
رۆژئافاییشە ھاتە گازیکرن، ئەو دیژیت:

(ئەز وەک ئێک ژ میخوازن، ب وی شۆرەشا ئەز
دکەم بو پرزگارکرنا ئافرەتی، من ھەردەم وەسا
ھزر دکر ئەز یا جیھانەکا باشتر ئافا دکەم و
پتر یەکسانی و دادی و ئازادی یا تیدا، بەلێ پا ل
شان دووماھیکان، من ھەست ب دوودلییی کر،
کو ئەو نمونەیا بلند ئەوا پیلا میخوازیی
پیشاندەت یا خزمەتا ھندەک مەرەمێن جودا

دكەت ب تەمامى، و ب ديارىكرى پەخنىيا مە بۆ
گەياتىيى (هەقەرەگەزبازى) بوويە پەنگەكى
نوى ژ نەيەكسانى و بۆ خۆ بكارهينان).
ئەقە دەرئەنجامى ئازادىيا ئافرەتا رۇژئاقايى بوو،
يا كو ب تەمامى بەرەف قىبلەنامەيەكا شاشقە
چووى، كو بازىرگانىن كارەساتان دەست ب
سەرداگرتن و بۆ مەرەمىن خۆ بكارهينان، پىشتى
قى چەندى نە ئازادى و نە دادى و نە ماف و نە
يەكسانى بۆ وى نەھاتە بجهينان!

ئەقان ئايەتان بخوينە و ھەقبەريی بکە

پشتی ئەقی ھەمیی ھەقبەريی بکە و گۆتا
خودایی مەزن بخوينە:

﴿الرِّجَالُ قَوَّмُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ
عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ...﴾ سۆرەتا [النساء]:
[۳۴].

پامان: زەلام ل سەر چاقدیری و ب خودانکرنا
ژنان رابووينە، ژ بەر وان سالۆخەتین پیرابوون
وسەرایی یێن خودی داینە وان، ژ بەر وی مەھر و
نەفەقی یا ئەو ددمن ئەوان.

گۆتا خودی بخوينە دەمی دیژیت:
﴿وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ
بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ...﴾ سۆرەتا [النساء]: [۷۱].
پامان: و میرین خودان باومر و ژنن خودان باومر
ھندەك ژ وان پشتهقانی ھندەكانە، ئەو فەرمانی
ب باومریی و کاری چاك ل مروقان دكەن و
ئەوان ژ کوفری و گونەھان ددمن پاش..

ئەقان ئايەتان بخوينە و کو تو یی دیاردەیا
(Battered woman syndrome) دینی!

و پاشی قی گۆتا خودایی خۆ بخوينە:
﴿... وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ...﴾ سۆرەتا [النساء]: [۱۹].

پامان: هه‌قالینیا هه‌وه ل گهل ژنن هه‌وه بلا یا
ب قه‌درگرتن و فیان بیت، هوین مافین ئەوان
بدمنی...

هه‌روه‌سا ئەه‌قی ژێ بخوینه:

﴿... وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ...﴾ سۆره‌تا
[النساء: ۲۲۸].

پامان: و ژنان ماف ل سهر می‌ران هه‌یه، وه‌کی
می‌ران ژێ ماف ل سهر وان هه‌ی، ب په‌نگه‌کی
چاک...

هه‌روه‌سا گۆتتا پی‌غه‌مبه‌ری خۆ بخوینه سلاقی
خودی ل سهر‌بن: (باشترین هه‌وه ئەوه یی بۆ
خیزانا خۆ یی باش‌بیت و ئەز ژ هه‌وه هه‌میان
باش‌ترم بۆ خیزانا خۆ)

بخوینه و تو یی دیارده‌یا (sexual objectification)
دیی، ئان‌کو متایک‌رنا ئافره‌تا پۆژئا‌فای بۆ
سی‌کسی.

پاشی ئەه‌قی گۆتتا خودی بخوینه:

﴿وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَتَ فِرْعَوْنَ...﴾
سۆره‌تا [التحریم: ۱۱].

پامان: و خودی مه‌ته‌له‌ک ل سهر حالێ ئەه‌قان خودان
باوم‌ران هینا - یین باوم‌ری ب خودی هینای ب حالێ
ژنا فیرعه‌ونی...

ئەو نە تشتە و نە ئالافە و نە مرۆفەكا
ئاساييە، بەلكو ژنەكا نمونەيە كو چىرۆكا
وئ بۇ باوەرداران دەيتە قەگىران

ژنەكا باوەردار كو بەرھنگارىيا فيرەھونى
دكر ئەو فيرەھونى كو خەلك دكرە بەندەيىن
خۆ، ھەرەسا ئەو چاقلېكەرە بۇ ئافرەتان كو
بەرھنگارىيا فيرەھونىن نوکە بکەن ئەوين كو
دقین خەلكى ھەميى بکەن بەندەيىن خۆ.

﴿وَمَرِيَمَ أَتَتْ عِمْرَنَ﴾ مەريەما كچا عمرانى،
بلا ژن بۇ خۆ بکەن چاقلېكەر بۇ ئيماننا خۆ، نە
بۇ بەرھەميىن خۆ يىن مادی و نە بۇ
سەرنجراکيشيا سەروسيماي.

قان ئايەتان بخوينە و كو تو يى وان ئافرەتان
دينى يىن ژنکين لەشفرۆش دكەن پيشرەو بۇ
خۆ، تۆرەبوونا خودايى خۆ بخوين ل سەر وان
کەسان ئەوين ھەتکا نامويسا ئافرەتين باوەردار
دبەن و دەستين خۆ دريژ دكەن نامويسا ئافرەتان،
دەمى کەرەم دکەت:

﴿إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ أَلْمُؤْمِنَاتِ لُعُنُوا فِي
الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ﴾ سۆرەتا [النور: ۲۳].

پامان: ھەندى ئەون يىن تاوانا زنايى ب دويىف ژنيىن
پاراستى و خودان باوەر و بى ئاگەھ و خرابى

نه هاتييه سهر دلى قه دنن، ئهو د دونيايى و
ئاخره تيدا ژ دلقاننيا خودى دمر كرينه، عه زابه كا
مه زن د ئاگرى جه نه مپدا بو ئه وان هه به

بخوینہ و ہقہ ریئی بکہ:

﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلْبِيبِهِنَّ ذَلِكَ آدَنَى أَنْ يُعْرِقَنَّ فَلَا يُؤْذِينَ ۖ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا﴾ سوره تا [الأحزاب: ٥٩].

ڀامان: ٿهه پيڻه مبره تو پيڙه ڙنن ڄو، ڪچين ڄو
 و ڙنن خودان باوهران: بلا ٿهه پيڇين ڄو ب سهر
 سهرئ ڄو و ديم ڄو دا سهر و ديم و
 بهرسينگين ڄو قه شيڙن؛ چونڪي ٿهه ڇهنده
 نيزيڪتره ڪو ٿهه ب ستارميين بهينه نياسين، دا
 ٿهه بهرهنگاري چ نه خوشي و نيشانان نه بن. و
 خودئ گونهه ڙيڙي دلوانڪار بوويه ڪو وي
 گونههين بووري بو ههوه ڙي برين، و دلوان ب
 ههوه بري).

گوتتا پیغهمبهري خۆ سلاقين خودي ل سهر بن
بخوينه دهمي دييژيت: (ژن ژ بهر چار تستان دهيتە
مارهکرن، ژ بهر مالى وى و جوانييا وى و نهسهبا
وى و ديندارييا وى، فيچا تو يا ديندار ههلبژيره)

"خودان دین" چونکی تھو نہ متایا سیکیسیه و ب
سہر سامیا دئی وی ناهیتہ ہل سہنگاندن،

بەلكو يا گرنگ ئەو ە كو ب پەوشت و
دینداربیت.

هەروەسا تو یی د ژیواری کۆمەلگەها
رۆژئاقایی دینی کو زارۆک هاتینه ژ بەربرن و
زارۆکین هاتینه هافیتن بۆ ناف سندوقین فەشارتی
و دەر بەدەری سەر جادهیان دبن و پاشی گۆتا
پینگەمبەری خۆ بخوینە سلاقین خودی ل سەر بن
دەمی دیژیت: (هەر کەسی سێ کچ هەبن و
ئەوان ب خودان بکەت و ل گەل ئەوان ب پەحم
بیت و کەفالهتیا ئەوان بکەت بەهشت بۆ ئەوی
مسۆگەرە) گۆتی ئەی پینگەمبەری خودی ئەگەر
دوو بن؟ گۆت: ئەگەر دوو ژ ی بن.

بیرا خۆ ل وی فرۆتا ئافرەتی بینە و پاشی قی
گۆتا پینگەمبەری سلاقین خودی ل سەر بن
بخوینە: (هەندیکە ژنە خوشکا زەلامانە)

پشتی قی هەمیێ گۆتا خودایێ مەزن بخوینە
دەمی دیژیت:

﴿يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ
وَيُثَوِّبَ عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ * وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُوْثِقَ
عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ تَمِيلُوا مَيْلًا
عَظِيمًا * يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ
ضَعِيفًا﴾ سۆرەتا [النساء: ۲۶-۲۸].

رامان: خودی ب ئەفان شریعتان دقیت
 پیتیشانیڤ دینی ههوه یی راست و شریعتی خو یی
 بنهجه بو ههوه ئاشکەرا بکەت، وی دقیت ب
 زفرینا ههوه بو عیبادەتان تۆبی بدانیت سەر ههوه، و
 ئەو یی پەزانا و کاربنهجهه (۲۶) و خودی دقیت
 تۆبی بدانیت سەر ههوه، و ل شاشییڤ ههوه
 ببووریت، و ئەو یی ل دویش خویشی و دلچوونیڤ خو
 دچن دقیت کو هویڤ ب لادانەکا مەزن ژ دینی
 لادمن (۲۷) خودی ب وی شریعتی وی بو ههوه
 دانای تشتی ب ساناهی بو ههوه دقیت، و نهقیت ل
 سەر ههوه ئاسی بکەت؛ چونکی هویڤ لاواز ییڤ
 هاتینه ئافراندن (۲۸).

ئەوان ئایەتان بخوینه و بهری خو بدە پیدقیاتییا
 مە ب دینی خودی بو هندی داکو ژن و میرد
 خوشیاندا بژین، و پیدقیاتییا مروفایهتییی ب فی
 ئاینی داکو ژ ئەفی تارباتییی پزگار بیت.

دەربارەى نقيسەرى

* دكتور اياد عبدالحافظ قنبي.

* باومرنامەيا دكتورايى د زانستى دەرمانسازىيا
گەرديدا ل زانكۆيا هيۆستن يا ئەمريكى ب
دەستخۆڤە هينايە.

* ب فەكۆلينىن دكتورايى رابوويه ل نافەندا
تيكساس يا پزىشكى.

* پشكداربوويه ل داهيتانين بياڤى ساخبوونا برينان و
د كۆمەكا فەكۆلينىن چارەسەرييدا، ئەوين
بەلاقبووين د كۆمەكا رۆژنامەياندا.

* ئيك بوويه ژ سى پيداچووين ئەكاديمى بۆ
مەزنترين پەرتووكا بەربەلاف ل جيهان د زانستى
دەرمانسازيدا، ئەو ژى پەرتووكا:

Lippincott Illustrated Reviews: Pharmacology

د چاپا هەشتى يا پەرتووكيدا ئەوا بەلاقبووى ل سالا
٢٠١٨.

* د نوکەدا ل پشكا دەرمانسازى ل زانكۆيا جرش ل
ئۆردنى کار دکەت.

* زانستى شەرى يى ژ كۆمەكا زانايان وەرگرتيە.
* چەندىن گۆتار و وانە د كۆمەكا رۆژنامەياندا
هەنە، وەكى: ئافاكىرنا باومرييى ل سەر بنياتەكى
مەنەجى، بەرسقدا نا گۆمانان، دانوستاندەكا زانستى
يا تاييەتمەند د زنجيرا (گەشتا يەقيني) دا، هەروەسا
زنجيرەيىن دى يىن هزرکرن د قورئانيدا.